

Porównanie tłumaczeń II Królewska 15:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czynił (on) to, co prawe w oczach JAHWE, dokładnie tak, jak czynił Amazjasz, jego ojciec.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Azariasz czynił to, co prawe w oczach JAHWE, dokładnie tak, jak jego ojciec Amazjasz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czynił on to, co słuszne w oczach JAHWE, wszystko tak jak czynił Amazjasz, jego ojciec.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ten czynił, co dobrego jest w oczach Pańskich, według wszystkiego, jako czynił Amazyjasz, ojciec jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I czynił, co się podobało przed JAHWE, wedle wszystkiego, co czynił Amazjasz, ociec jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czynił on to, co jest słuszne w oczach Pana - tak jak czynił jego ojciec, Amazjasz.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czynił on to, co prawe w oczach Pana, wszystko tak samo, jak jego ojciec Amasjasz.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czynił to, co prawe w oczach JAHWE, tak jak wszystko, co czynił jego ojciec Amazjasz.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czynił on to, co podobało się JAHWE, we wszystkim naśladowując swojego ojca Amazjasza.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czynił to, co było sprawiedliwe w oczach Jahwe, wszystko tak, jak czynił Amazjasz, jego ojciec.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він зробив добре в господних очах за всім, що зробив його батько Амессія.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A czynił to, co było prawym w oczach WIEKUISTEGO; zupełnie tak, jak to czynił jego ojciec Amacjasz.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I czynił on to, co prostolinijne w oczach JAHWE, zgodnie ze wszystkim, co uczynił Amacjasz, jego ojciec.